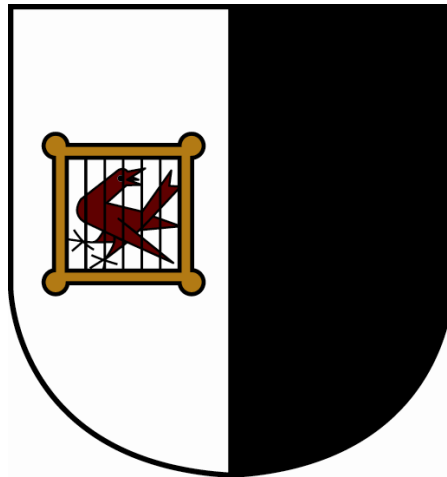


AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE

Gemeinde Lajen

Comune di Laion



**Verordnung über die
soziale Förderung
bestimmter
Bevölkerungsgruppen**

Genehmigt mit Beschluss des
Gemeinderates Nr. 30 vom 14.07.2025

DER BÜRGERMEISTER
IL SINDACO

Dr. Leiter Stefan
(unterschrieben mit digitaler Unterschrift)

**Regolamento
sull'agevolazione
sociale di determinate
categorie di cittadini**

Approvato con delibera del Consiglio
Comunale n. 30 del 14/07/2025

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

Dr. Martin Federspieler
(sottoscritto con firma digitale)

**Verordnung über die
soziale Förderung
bestimmter
Bevölkerungsgruppen**

**Regolamento
sull'agevolazione
sociale di determinate
categorie di cittadini**

**Art. 1
Förderung für die Benutzung
öffentlicher Strukturen und kultureller
Einrichtungen in den Bezirken Eisacktal
und Pustertal**

**Art. 1
Agevolazione per l'utilizzo di strutture
pubbliche e istituzioni culturali nei
comprensori Valle Isarco e
Val Pusteria**

Folgende in Lajen ansässige Bevölkerungsgruppen erhalten beim Kauf eines Sommerabonnements für die Benutzung öffentlicher Infrastrukturen und kultureller Einrichtungen in den Bezirken Eisacktal und Pustertal eine Ermäßigung auf die geltenden Preise:

Le seguenti categorie di cittadini residenti a Laion ricevono uno sconto sui prezzi vigenti per l'acquisto di un abbonamento estivo per l'utilizzo di infrastrutture pubbliche e istituzioni culturali nei comprensori Valle Isarco e Val Pusteria:

- Erwachsene
- Senioren (geboren vor 31.12.1958)
- Studenten (geboren nach 01.01.1999)
- Junioren (geboren zwischen 01.01.2006 und 31.12.2017)
- Kinder bis zum Alter von 21 Jahren, die ab dem 01.01.2003 geboren sind
- Familien

- adulti
- senior (nati prima del 31.12.1958)
- studenti (nati dopo il 01.01.1999)
- junior (nati tra 01.01.2006 e 31.12.2017)
- bambini fino a 21 anni (nati dopo il 01.01.2003)
- famiglie

Die Förderung gilt für die Sommersaisonen und bis auf einfachen Widerruf durch die Gemeinde Lajen

L'agevolazione è limitata alla stagione estiva ed è valida fino la revoca dal Comune di Laion